

FINSPECTION OY:S ALLMÄNNA FÖRSÄLJNINGS- OCH AVTALSVILLKOR

1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

1.1. Dessa försäljnings- och avtalsvillkor (nedan "Villkoren") tillämpas på uppdrag mellan Finspection Oy (nedan "Uppdragstagaren") och dess företagskund (nedan "Beställaren") avseende besiktning- och certifieringstjänster och/eller andra experttjänster (nedan "Uppdraget").

1.2. Dessa villkor tillämpas om inte Uppdragstagaren och Beställaren (nedan gemensamt "Parterna" och var för sig även "Part") uttryckligen har avtalat om annat. Beställarens eventuella allmänna inköpsvillkor tillämpas inte mellan parterna, om inte Parterna särskilt har kommit överens om detta.

2. AVTAL

2.1. Avtal uppkommer när vardera Parten skriftligen eller muntligen har bekräftat beställningen av Uppdraget och Uppdragstagaren har lämnat en skriftlig orderbekräftelse till Beställaren (nedan "Avtalet").

2.2. Om avtalsdokumenten är sinsemellan motstridiga ska de tillämpas i följande prioriteringsordning: orderbekräftelse med eventuella bilagor, eventuell offert med bilagor, Villkoren.

3. UPPDRAGSTAGARENS SKYLDIGHETER

3.1. Uppdragstagaren ska utföra Uppdraget, inklusive eventuella skriftligen avtalade ändringar, på den i Avtalet angivna platsen ("Arbetsplatsen") vid den eller de tidpunkter som anges i Avtalet. Uppdragstagaren har särskilt resultatansvar endast om detta uttryckligen har avtalats i Avtalet. Det uppdrag som utförs av Uppdragstagaren befriar inte Beställaren från ansvar för att Arbetsplatsen i alla avseenden uppfyller lagstadgade och i övrigt tillämpliga krav.

3.2. Uppdragstagaren ansvarar inte i något avseende för utförandet av tjänster som inte ingår i Avtalet. Beställaren ska vid behov separat beställa tjänster som inte omfattas av Avtalet från tredje part.

3.3. Uppdraget anses avslutat när det har utförts och det material som avser Uppdraget samt som uppkommer till följd av detta (nedan "Materialet") har överlämnats till Beställaren i enlighet med Avtalet. Materialet är Uppdragstagarens egendom till dess Uppdragstagarens ersättning enligt Avtalet, inklusive eventuell ränta, har betalats i sin helhet. Avseende besiktning- och certifieringstjänster ska Uppdragstagaren bevara Materialet i tio (10) år från det att Uppdraget avslutades. När Uppdraget har slutförts ska Uppdragstagaren återlämna de handlingar som erhållits från Beställaren.

4. BESTÄLLARENS SKYLDIGHETER

4.1. Beställaren ska utan ersättning tillhandahålla Uppdragstagaren alla handlingar och övriga uppgifter som Uppdragstagaren begär som behövs för utförandet av Uppdraget. Beställaren ansvarar för riktigheten och integriteten i alla uppgifter som tillhandahålls.

4.2. Beställaren ska säkerställa att Arbetsplatsen är ordnad på ett sådant sätt att Uppdraget kan utföras på behörigt sätt inom den tidsplan som anges i Avtalet. Beställaren ska exempelvis se till att tillräcklig elförsörjning, belysning och ställningar finns tillgängliga för Uppdragstagaren. Beställaren ska säkerställa att Uppdragstagaren har obehindrat tillträde till Arbetsplatsen under hela tiden för Uppdragets utförande. Beställaren ska utan dröjsmål underrätta Uppdragstagaren om omständigheter som Beställaren får kännedom om och som kan försvåra utförandet av Uppdraget i enlighet med avtalet.

4.3. Om Uppdraget utförs någon annanstans än i Uppdragstagarens egna lokaler ska Beställaren särskilt säkerställa att Arbetsplatsen är säker och uppfyller tillämplig arbetsmiljölagsstiftning samt övriga relevanta lagstiftningar och föreskrifter. Beställaren ska dessutom tillhandahålla Uppdragstagaren alla sådana handlingar och övriga uppgifter som behövs för att Uppdragstagaren ska kunna beakta arbetsmiljölagsstiftning och föreskrifter. Beställaren ska utan dröjsmål informera Uppdragstagaren om alla risk- och farofaktorer som påverkar säkerheten på Arbetsplatsen samt om säkerhetsrelaterade krav.

4.4. Beställaren förbinder sig att på Uppdragstagarens begäran och vid behov tillåta att observatörer deltar i samband med Uppdraget och/eller en därtill hörande bedömning (till exempel representanter för ett ackrediteringsorgan och/eller en myndighet), i den utsträckning det är nödvändigt för att bedöma eller övervaka Uppdragstagarens verksamhet. Observatörerna har inte rätt att styra eller ändra utförandet av Uppdraget.

Beställaren ska ordna tillträde för observatörerna till Arbetsplatsen i enlighet med de tillträdes- och säkerhetsrutiner som tillämpas på Arbetsplatsen samt tillhandahålla dem Arbetsplatsens säkerhets- och övriga anvisningar. Om tillträde till Arbetsplatsen förutsätter av Beställaren föreskrivna obligatoriska säkerhetsintroduktioner, utbildningar, tillstånd eller motsvarande rutiner, ska Beställaren informera om dessa i förväg och kräva att de genomförs och/eller att behörighet styrks innan tillträde till Arbetsplatsen beviljas. Varje observatör ansvarar för sitt eget agerande, sin säkerhet och för att följa givna anvisningar på Arbetsplatsen. Observatörerna är bundna av tystnadsplikt i tillämpliga delar i enlighet med punkt 10.

5. DEBITERINGSGRUNDER

5.1. Om inget annat har avtalats om arvoden eller kostnadsersättningar, ska Uppdragstagaren debitera för utförandet av Uppdraget enligt den prislista och de avgifter som gäller för Uppdragstagaren vid aktuell tidpunkt.

5.2. Om innehållet i Uppdraget ändras efter att Avtalet ingåtts, ska effekterna på Uppdragstagarens arvode och utförandet överenskommas skriftligen fullt ut (t.ex. via e-post) innan utförandet påbörjas.

6. BETALNINGAR

6.1. Uppdragstagaren fakturerar Beställaren vid Uppdragets avslut eller månadsvis baserat på Uppdragets framsteg, på ett sådant sätt att rätten att fakturera uppkommer först efter att Beställaren har haft möjlighet att förhandsgranska faktureringsunderlaget.

6.2. Betalningstiden är fjorton (14) dagar från fakturadatumet. Vid försening har Uppdragstagaren rätt till dröjsmålsränta enligt räntelagen (633/1982) från fakturans förfallodag samt till rimliga indrivningskostnader.

6.3. Om tvist uppstår mellan Parterna gällande någon del av fakturan, ska Beställaren trots detta betala den obestridda delen av fakturan i enlighet med Avtalet och Villkoren.

6.4. Om Beställaren inte uppfyller sin betalningsskyldighet i tid, eller om Uppdragstagaren har saklig anledning att anta att Beställaren inte kommer att göra det, har Uppdragstagaren rätt att hålla inne Materialet i proportion till Beställarens betalningsförsummelse så länge försummelsen pågår.

7. UTFÖRANDETID OCH FÖRSENING AV UTFÖRANDET

7.1. Tidpunkten och tidpunkterna för utförandet av Uppdraget avtalas i Avtalet.

7.2. Om utförandet av Uppdraget försenas på grund av Uppdragstagaren med mer än en (1) vecka från den avtalade tidpunkten, har Beställaren rätt till ersättning som motsvarar 0,2% av Uppdragstagarens totala ersättning för varje full arbetsdag över den första veckan. Den totala ersättningen kan dock högst uppgå till 5% av Uppdragstagarens totala ersättning. För tydlighetens skull anges att Beställaren på grund av förseningen inte har rätt till annan ersättning eller kompensation. Om utförandet försenas på grund av Beställaren, har Uppdragstagaren rätt till motsvarande ersättning samt en förlängning av utförandetiden motsvarande förseningen.

7.3. Krav på ersättning ska framställas inom två (2) månader från det att en Part mottagit meddelande om förseningen.

7.4. Parterna har ingen rätt till ersättning enligt punkt 7.2 om utförandet av Uppdraget beror på force majeure i enlighet med punkt 9. För tydlighetens skull anges att Uppdragstagaren inte ansvarar för försening som orsakas av att beställaren åsidosatt sina skyldigheter enligt punkt 4.

8. PARTERNAS SKADEANSVAR

8.1. En part ansvarar för sådana direkta skador som orsakas av annan Part och som beror på Partens fel eller försummelser. Om inte annat skriftligen avtalats, ansvarar Parterna inte för indirekta eller följskador.

8.2. Uppdragstagaren ansvarar inte för fel eller brister som uppkommit på grund av felaktiga eller ofullständiga uppgifter från Beställaren eller tredje part, eller på grund av att Beställaren åsidosatt sina skyldigheter enligt punkt 4. För tydlighetens skull anges att Uppdragstagaren inte ansvarar för de skador eller olägenheter som oundvikligen uppstår vid utförandet av Uppdraget.

8.3. En Part ska anmäla sitt skadeståndsanspråk med specificering av grunderna inom en (1) månad från det att parten upptäckt felet eller bristen, eller borde ha upptäckt det. Uppdragstagaren ska ges möjlighet att rätta till de fel eller brister som uppdragsgällande Uppdraget

8.4. En Parts ansvar är högst upp till beloppet av Uppdragets ersättning. Ansvar upphör två (2) år efter överlämnandet av Uppdragets Material. Ansvarsbegränsningarna gäller inte om skadan har uppkommit avsiktligt eller genom grov vårdslöshet.

8.5. När en Part upptäcker en pågående eller uppkommen skada, ska parten utan oskäligt dröjsmål skriftligen informera den andra parten. Den Part som upptäcker skadan ska omedelbart vidta nödvändiga åtgärder för att minska eller undanröja skadan.

9. FORCE MAJEURE

9.1. En Part ansvarar inte för en försening, fel eller skada som orsakas av hinder utanför Partens kontroll, vilket parten inte rimligtvis kunde ha förutsett vid avtalets ingående och vars konsekvenser parten inte rimligen kunde ha undvikit eller övervunnit. Parten ska utan dröjsmål underrätta den andra parten om force majeure händelsen så snart som möjligt.

9.2. Vid force majeure ska Beställaren ge Uppdragstagaren en motsvarande förlängning av Uppdragets utförandetid samt ersätta Uppdragstagaren för lönekostnader, särskilda ersättning och kostnader som uppkommer på grund av försening eller avbrott, upp till femtio (50) arbetsdagar räknat från det att Uppdragstagaren underrättat om force majeure händelsen.

10. SEKRETESS

10.1. Parterna kan vid överenskommelse om Uppdraget eller under dess utförande få information från varandra som är markerad som konfidentiell eller som på annat sätt ska förstås som konfidentiell (nedan "Konfidentiell Information"). Om inget annat avtalats, ska Uppdragstagarens offert och arbetsmetoder alltid betraktas som Konfidentiell Information.

10.2. Båda Parter förbinder sig att hålla den andra Partens Konfidentiella Information hemlig och inte använda sådan information annat än för ändamål som rör Uppdraget. Se-

ekretessförpliktelsen gäller inte information som mottagande Part kan bevisa:

i. var offentlig vid tidpunkten för deras överlåtelse eller därefter blivit offentlig genom offentliggörande eller på annat sätt, utan att mottagande Part brutit mot dessa Villkor; eller

ii. var lagligt tillgänglig på icke-konfidentiell basis från en annan källa än den andra Parten.

11. IMMATERIELLA RÄTTIGHETER

11.1. Om inget annat uttryckligen skriftligt avtalats tillhör alla upphovs- och industriella rättigheter samt andra motsvarande immateriella rättigheter till Materialet och övrigt material som uppkommit i samband med utförandet av Uppdraget Uppdragstagaren eller dess licensgivare.

11.2. Beställaren får en världsomspännande, royaltyfri och icke-exklusiv rätt att använda Materialet som en del av sin ordinarie verksamhet. Beställaren har inte rätt att överlåta Materialet till tredje part eller att avslöja dess innehåll mer än vad som är nödvändigt, om inte lag eller myndighetsföreskrift föreskriver annat.

11.3. Vad som anges i denna punkt 11 begränsar inte vad som avtalats i punkt 10 om sekretess för Konfidentiell Information.

12. AVTALSUPPSÄGNING

12.1. En part har rätt att säga upp Avtalet med en uppsägningstid på tre (3) månader. Uppdragstagaren har i så fall rätt till ersättning för den del av Uppdraget som utförts enligt Avtalets ersättningsprinciper.

12.2. En Part har rätt att omedelbart häva Avtalet om den andra Parten upphör med sin verksamhet, försätts i konkurs eller begår ett väsentligt avtalsbrott och underlåter att rätta till sitt felaktiga agerande inom trettio (30) dagar efter att ha mottagit en skriftlig anmälan om avtalsbrott. En Part har även rätt att häva Avtalet med omedelbar verkan om force majeure enligt punkt 9 har pågått i mer än tre (3) månader.

12.3. Vid uppsägning av Avtalet har Uppdragstagaren rätt till ersättning för den del av Uppdraget som utförts enligt Avtalets ersättningsprinciper. Om hävningen av Avtalet beror på force majeure eller Beställaren, har Uppdragstagaren dessutom rätt till ersättning för den skada och de förluster som uppkommit till följd av hävningen.

13. ÖVRIGA VILLKOR

13.1. Ingen av Parterna har rätt att överföra Avtalet till tredje part utan den andra Partens samtycke. Detta begränsar dock inte Uppdragstagarens rätt att använda underleverantörer.

13.2. Uppdraget och Avtalet ska regleras av finsk lag, med undantag för dess lagvalsreger.

13.3. Tvister som uppstår med anledning av Uppdraget eller Avtalet ska i första hand lösas genom förhandlingar mellan Parterna. Om tvisten inte kan lösas genom förhandlingar mellan Parterna, ska tvisten avgöras genom skiljeförfarande med en (1) skiljeman enligt Centralhandelskammarens förenklade skiljedomregler. Skiljeförfarandets plats är Seinäjoki och språket är finska. Ovanstående påverkar dock inte Uppdragstagarens rätt att driva in sina fakturakrav vid behörig tingsrätt.